

【SICA 地域協力アドバイザー】

9 月の活動

中米統合機構(SICA)地域協力ニュースレター9月号の配信。8月に実施した SICA-JICA 地域セミナー「人間的出産に係る経験共有」報告書作成開始。SICA-JICA 地域セミナー「地方行政」の開催に向けた調整。SICA-JICA 地域セミナー2件(シャーガス病、防災)の計画・準備継続。「COVID-19 禍下における強靱な社会共創のための人材及びインフラ開発に係る情報収集・確認調査」調査団への情報共有・プログレスレポートへのインプット。2023年6月にパナマで開催される SICA 地域災害シミュレーションに対する JICA からの協力内容についての調整。コスタリカへ出張し、SICA 関係機関(中米教育文化調整委員会、中米農牧大臣審議会事務局、中米水資源委員会)、JICA コスタリカ支所、コスタリカ環境エネルギー省、保健省、電力会社と SICA-JICA 地域協力アクションプランについての意見交換実施。2023年1月に開催される課題別研修「SICA 加盟国向けビジネスを通じて女性のエンパワメント」への SICA 関係機関スタッフ参加に向けた調整。SICA 地域協力広報ビデオ作成作業の継続。

10 月の予定

SICA-JICA 地域セミナー「地方行政」の開催(10/13-14、於:エルサルバドル)。「人間的出産に係る経験共有」セミナーの報告書作成と共有。SICA 地域協力広報ビデオ作成継続。シャーガス病地域セミナー(来年1/30、オンライン)及び SICA 地域災害シミュレーション(来年6月、於:パナマ)に向けた協力内容の調整継続。

◆ 櫻井 真美 専門家



中米水資源委員会事務局長と櫻井専門家



中米教育文化調整委員会事務局長表敬



コスタリカ保健副大臣及び地域セミナー「人間的出産に係る経験共有」参加者との意見交換



コスタリカ電力会社スタッフ及び JICA コスタリカ支所とのハイブリッド会議の様相

【SICA 農業・農村開発アドバイザー】

9 月の主な活動

- ①調査 3 種実施のためのローカルコンサルタントの監督作業実施。(各国農業開発関連省庁における研修需要調査、各国農業開発政策調査、及び JICA 農業農村開発優良事例調査)
- ②コスタリカにおける JICA 援助優良事例調査実施。
- ③エルサルバドル及びパナマにおける JICA 援助優良事例調査に関わる準備実施。
- ④ドミニカ共和国の JICA 研修帰国研修員との活動調整実施。

10 月の主な計画

- ①コスタリカ及びエルサルバドルにおける JICA 援助事例調査実施。
- ②地方行政地域セミナー出席(エルサルバドルで実施)。
- ③JICA 援助アプローチ(SHEP、OVOP、生活改善アプローチ他)研修実施に関わる調整実施。

◆ 間瀬 朝夫 専門家



ドミニカ共和国の帰国研修員との会議風景



グアテマラ共和国ラ・パスアディタの養蜂場(パイロットプロジェクト対象村落)

【SICA 地域における生物多様性の統合的管理と保全に関する能力強化プロジェクト】

9 月の活動

サンアントニオ(ベリーズ)やラ・パスアディタ(グアテマラ)などのパイロットプロジェクトの対象コミュニティでは、現地の専門家とともにパイロットプロジェクトの作業スケジュールと予算を決定するため訪問した。サンアントニオでは、農地と女性グループを訪問し、それぞれ既存の農業と生計向上のための活動について学んだ。また、地元の専門家と一緒にラ・パスアディタの養蜂場を訪問し、養蜂の生産サイクルについて学んだ。コミュニティ訪問と対話を通じて、10月と11月に各コミュニティに提示されるパイロットプロジェクトの活動を具体化することができた。本案件では、パイロットプロジェクトの計画段階においてコミュニティの参加を促進することに重点を置いている。

10 月の予定

各パイロットプロジェクト村落にて住民および現地政府と引き続き協議し、来年実施予定のパイロットプロジェクトの活動計画を具体化するための情報収集を行う予定。10月初旬に技術委員会会で素案が発表され、10月の環境大臣会合で承認される予定。

◆ 吉岡 弥生 専門家、および専門家チーム



ベリーズ国サンアントニオの女性グループを訪問(パイロットプロジェクト対象村落)

【持続的な経済開発・地域統合のための中米物流ロジスティック地域開発マスタープラン策定支援プロジェクト】

9月の活動

道路セクター担当の八木専門家が9月1～14日の日程で中米六か国を訪問し、主要インフラ視察や各国の公共事業省計画局のカウンターパートの会合を通じ、現在策定中の中米物流ロジスティクス開発マスタープランに載せられる各国優先プロジェクトのロングリスト案に係る協議を実施。9月中ドラフトファイナルレポート1の提出準備が進められており、中米のマイクロファイナンス評価や需要予測に基づいた物流モデルのシナリオ案の設定作業が行われた。

10月の予定

調査団ファイナルレポート1(運輸交通・物流に係る需要予測の分析結果を含む)の提出にかかる調整、中米経済統合機構(SIECA)との内容協議。プロジェクトの活動計画の見直しと修正業務(2022後期及び2023年前期)。SIECA総括コーディネーター定例報告会の開催予定。



八木専門家とニカラグア輸送協会代表との協議



八木専門家とエルサルバドル公共事業交通省との協議

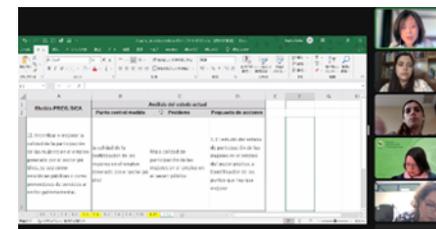
◆ 内本 研 エルサルバドル事務所企画調査員
デラ・コルテス エルサルバドル事務所所員
中浦 隼人 SIECA 総括コーディネーター

【SICA ジェンダー政策策定・実施モニタリング・評価能力体制強化アドバイザー】

9月の活動(国内業務・現地業務)

10月に開催予定の「SICA ジェンダー平等と公平のための地域政策(PRIEG/SICA)」の中の「女性の経済的自立(AEM)」の12施策実施推進のための中長期計画策定ワークショップの準備。具体的には、①12施策のリザルツ・ベースト・フレームワーク(RBF)改訂案の作成、②同改訂案に基づく中長期計画案の検討、③SE-CACが実施するAEM関連プロジェクト視察の準備など。

RBFについては改訂案をセクター技術者委員会(CTS1)と共有し、意見を求めるオンライン会議を実施。また、当地到着後は、CTS1のコーディネーター機関である中米経済統合一般条約常設事務局(SIECA)と対面会議を行い、今回の派遣期間中に実施予定の業務計画を共有した。



CTS1へのRBF改訂案に関する説明オンライン会議

10月の予定(現地業務)

AEMの12施策の中長期計画策定ワークショップの開催。それに向けた準備として、SE-CACが実施するAEM関連プロジェクトの視察、WSの作業用たたき台としての改訂RBFに基づく12施策の中長期計画案の作成。

◆ 朝戸恵子 専門家



編集/櫻井 真美
構成・デザイン/稲川 武

お問い合わせ・ご意見は
msakurai@sica.int まで

“Experta para Cooperación Regional del SICA”

Actividades en Septiembre

Circuló el boletín informativo del septiembre 2022. Se inició la preparación de informe del Seminario Regional “Intercambio de Experiencias sobre Atención Humanizada del Parto” realizado en agosto pasado. Se realizó la coordinación para el Seminario Regional “Intercambio de Experiencias sobre Gestión Social de Gobiernos Locales” a realizarse en El Salvador 13-14/oct). Se continuó con el diseño y preparación de dos seminarios regionales (enfermedad de Chagas y gestión integral de riesgos de desastres). Intercambié ideas con los consultores del Estudio “Recopilación de datos sobre el desarrollo de recursos humanos e infraestructura para la co-creación de la sociedad resiliente Con/Post COVID-19” y entregué comentarios a sus informes de progreso. Hice coordinación para el Simulacro Regional de SICA para Riesgos de Desastres con el fin de diseñar una serie de participación de JICA. Realicé el viaje oficial a Costa Rica para intercambiar opiniones sobre el nuevo Plan de Acción Quinquenal con las instancias de SICA (CECC, SE-CAC, CRRH), JICA Costa Rica, Ministerio de Ambiente y Energía, Ministerio de Salud e Instituto Costarricense de Electricidad de Costa Rica). Realicé coordinación para la participación de funcionarios del SICA para el curso de JICA “Programa Especial para SICA: Empoderamiento Económico de Mujeres a través de Negocios”. Se continuó el trabajo de producción de un video promocional de la cooperación regional SICA-JICA.

Planes en Octubre

Apoyar la organización del Seminario Regional SICA-JICA sobre gestión social de los gobiernos locales (13-14/oct, El Salvador). Finalizar el informe del seminario sobre Atención Humanizada del Parto para su distribución. Continuar con la producción de video promocional de cooperación regional. Continuar con el diseño del Seminario Regional sobre enfermedad de Chagas (30/enero, 2023) y la coordinación sobre involucramiento de JICA para el Simulacro Regional de SICA (junio 2023, Panamá).

✍ Mami Sakurai, Experta



Secretaria Ejecutiva de la Comisión Regional de Recursos Hidráulicos, CRRH y Sra. Sakurai



Visita protocolar al nuevo Secretario Ejecutivo de la Coordinación Educativa y Cultural Centroamericana



Viceministro de Salud y dos participantes costarricenses del Seminario “Atención Humanizada del Parto”



Reunión híbrida con Instituto Costarricense de Electricidad y JICA Costa Rica

Asesor en desarrollo rural y agricultura de SICA

Actividades en Septiembre

- (1) Supervisión al consultor local para implementar tres estudios (Estudio de demandas de capacitaciones en desarrollo agrícola/rural, Estudio de las políticas de desarrollo agrícola/rural y Dos estudios de buenas prácticas de JICA en Costa Rica). En este mes, se realizó: - Confirmación de procedimientos y herramientas de los estudios y - Gestiones para cambiar los lugares objetivos de los estudios de casos.
- (2) Estudio de buenas prácticas de JICA en Costa Rica
- (3) Actividades preparativas del estudio de buenas prácticas de JICA en El Salvador y en Panamá.
- (4) Coordinación de actividades con ex participantes de cursos de JICA en la República Dominicana.

Planes en Octubre

- (1) Ejecución de los estudios en las buenas prácticas de JICA en Costa Rica y en El Salvador.
- (2) Presentación en el Seminario Regional: "Intercambio de experiencias en Gestión Social de Gobiernos Locales en la Región del SICA"
- (3) Coordinación para implementar el curso de los enfoques de desarrollo rural de JICA (SHEP, OVOP, Mejoramiento de Vida, entre otros).

✍ Asao Mase, Experto



Reunión con ex becarios de Republica Dominicana



El apiario en la comunidad piloto (La Pasadita, Guatemala)



Actividades en Septiembre

A las comunidades objeto para los proyectos piloto, como San Antonio (Belice) y La Pasadita (Guatemala), la JICA Experta ha conducido las visitas para determinar el cronograma del trabajo y el presupuesto de los proyectos piloto con los expertos locales. En San Antonio, La JICA Experta visitó los terrenos agrícolas y los grupos de las mujeres para conocer las prácticas agrícolas y sus actividades existentes para desarrollar los medios de la vida, respectivamente. Por otra parte, La JICA Experta visitó un apiario en La Pasadita con experto local para conocer el ciclo de producción apícola.

A través de las visitas y conversación con las comunidades, la JICA Experta pudo lograr concretar su idea para los proyectos piloto, cuales se van a presentar a cada comunidad en octubre y noviembre para que ellas decidan los cuales se implementan en su comunidad. Como tal, El Equipo de Expertos JICA se enfoca en promover participación comunitaria en la planificación de los proyectos piloto.

Planes en Octubre

Planeamos continuar las discusiones con los residentes locales y los gobiernos locales en cada sitio de proyecto, y recopilar información para realizar los planes de actividades para el proyecto piloto programado para implementarse el próximo año. El borrador se anunciará en el comité técnico a principios de octubre y está programado para ser aprobado por los ministros de medio ambiente.

✍ Yayoi Yoshioka, Experta y el equipo de expertos



El grupo de las mujeres en la comunidad piloto (San Antonio, Belice)

“Proyecto para el Fortalecimiento de las Capacidades en la elaboración del Plan Maestro Regional Indicativo de Movilidad y Logística para el Desarrollo Económico Regional Sostenible en el marco de la Integración Económica Centroamericana”

Actividades en Septiembre

El experto del proyecto en el sector de carreteras, Sr. Yagi, desarrolló sus actividades en los 6 países de Centroamérica del 1 al 14 de septiembre. En sus visitas, inspeccionó algunas infraestructuras estratégicas y atendió las reuniones con las contrapartes de la Dirección de planificación de Ministerios de obras públicas de los países, para discutir el contenido del borrador del listado de proyectos prioritarios que va a ser uno de los componentes del Plan Maestro Regional de Movilidad y Logística.

Durante el mes de septiembre, se avanzó el trabajo preparatorio para la entrega del borrador del Informe Final 1 (BF1).

El equipo de expertos está trabajando en la modelación de transporte y demanda de carga futura para determinar la propuesta del escenario de transporte de Centroamérica. Los resultados se utilizarán para la elaboración del BF1 que está en proceso.

Planes en Octubre

Trabajo preparatorio y entrega oficial a Centroamérica del borrador del Informe Final 1, para el cual se tendrían reuniones de discusión del contenido con expertos de JICA y contrapartes. Revisión y modificación de la hoja de ruta del proyecto del 2do semestre de 2022 y 1er semestre de 2023. Se llevará a cabo una reunión de reporte periódico del Coordinador General del proyecto con las oficinas de la región.

Ken Uchimoto, Asesor de Formulación de Proyectos, Oficina en El Salvador & Dera Cortés, Oficial de Programa de Oficina en El Salvador & Hayato Nakaura, Coordinador del Proyecto



Experto Yagi con la Asociación de transportistas de Nicaragua



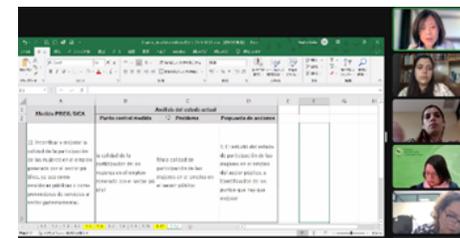
Experto Yagi con el Ministerio de Obras Públicas y de Transporte (MOPT) de El Salvador

“Experta para el Diseño del Marco Conceptual del Sistema de Monitoreo y Evaluación de la Política Regional de Igualdad y Equidad de Género del SICA (PRIEG/SICA)”

Actividades en septiembre (trabajo desde Japón)

Preparé el taller de planificación a medio y largo plazo, que se celebrará en octubre, para impulsar la implementación de las 12 medidas de Autonomía Económica de las Mujeres (AEM) de la Política Regional de Igualdad y Equidad de Género del SICA (PRIEG/SICA). En concreto, (1) la preparación de un borrador de Marco de Resultados (MR) revisado para las 12 medidas, (2) el estudio de un borrador de plan a mediano y largo plazo en la base de borrador revisado de MR, y (3) la preparación de una visita a un proyecto relacionado con AEM ejecutado por SE-CAC.

Con respecto a MR, el equipo de consultoras compartió el resultado de revisión de MR con el Comité de Técnicos del Sector (CTS1) y se celebró una reunión virtual para recabar sus opiniones. Después de la llegada a la región, sostuve una reunión presencial con la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA), el organismo coordinador de la CTS1, para compartir el plan de trabajo en esta misión y discutíamos cómo vamos a trabajar en el taller.



Reunión virtual sobre el borrador de MR revisado con el equipo de CTS1

Planes en Octubre (trabajo en los países de destino)

Celebrar el taller para elaborar el plan a mediano y largo plazo para las 12 medidas de AEM. Para preparar ese taller, visitaré el proyecto relacionado con la AEM ejecutado por el SE-CAC y elaboraré un borrador de plan a mediano y largo plazo para las 12 medidas basado en el MR, para facilitar el trabajo en el taller.

Keiko Asato, Experta

